



**AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR**  
**BERRIOZARKO UDALA**

**CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA**  
**CAMPAMENTOS DE VERANO EN EUSKERA**

**Año 2021**

El Ayuntamiento de Berriozar concederá ayudas económicas para la participación en campamentos de verano íntegramente realizados en euskera conforme a las siguientes

**BASES**

**1. OBJETO.**

1.1. Las subvenciones que regula la presente convocatoria tienen por objeto financiar, en parte, los gastos que origina la participación en campamentos íntegramente realizados en euskera, organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas).

1.2. Quedan excluidos de esta convocatoria:

- a. Los campamentos gestionados directa o indirectamente a través del Ayuntamiento de Berriozar, o bien subvencionados por éste, al llevar estos ya deducida la subvención en la cuota.
- b. Las excursiones o viajes.
- c. Otras actividades que se desarrollen en la localidad o zonas próximas y no requieran un régimen de internado.

**2. REQUISITOS.**

2.1. Podrán solicitar subvención para campamentos en euskera las madres-padres o tutores legales de las personas que reúnan los siguientes requisitos:

Requisitos de la persona menor participante en el campamento:

- a. Ser estudiante de Educación Primaria o ESO.
- b. Ser estudiante de modelo D (en escuela pública o ikastola).
- c. Estar empadronadas en Berriozar mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda.

Requisitos de las personas solicitantes de la ayuda (madres-padres o tutores legales):

- a. Estar empadronadas en Berriozar mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda.
- b. No tener deudas tributarias con el Ayuntamiento de Berriozar.

**3. GASTOS SUBVENCIONABLES.**

3.1. Se subvencionarán los gastos originados por estancias en campamentos realizados íntegramente en euskera y organizados para alumnado de modelo D (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas), es decir gastos de estancias fuera de la localidad de residencia.

**EUSKARAZKO UDALEKUETAN PARTE HARTZEKO**  
**DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA**

**2021. urtea**

Berriozarko Udalak euskara hutsez egindako udalekuetan parte hartzea diruz lagunduko du, beti ere, jarraiturik honako:

**OINARRIAK**

**1. XEDEA.**

1.1. Deialdi honen xedea da D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatzen diren euskara hutsezko udalekuetan parte hartzeak sortzen duen gastua hein batean finantzatzea.

1.2. Deialdi honetatik kanpo geratuko dira:

- a. Berriozarko Udalaren bidez, zuzenean zein zeharka, kudeatutakoak – baita Udalaren diru-laguntza jasotzen dutenak ere –, horien kuota ezartzean Udalaren ekarpena kontuan hartzen baita, jadanik.
- b. Txango eta bidaiak.
- c. Udalerrian edo udalerritik hurbil egonda barnetegi erregimena eskatzen ez dutenak.

**2. BALDINTZAK.**

2.1. Honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsonen gurasoek edo legezko tutoreek eskatu ahalko dute euskarazko udalekuetarako diru-laguntza:

Udalekuan parte hartu duen adinez txikikoak bete beharreko baldintzak:

- a. Lehen Hezkuntzako edo DBHko ikaslea izatea.
- b. D ereduko ikaslea izatea (ikastetxe publiko edo ikastolan euskaraz ikastea)
- c. Berriozarren erroldatua egotea udalekuak irauten duen bitartean eta diru-laguntza eskatzen denean.

Dirulaguntzaren eskatzaileek bete beharreko baldintzak (gurasoak edo tutore legalak):

- a. Berriozarren erroldatua egotea udalekuak irauten duen bitartean eta diru-laguntza eskatzen denean.
- b. Eskatzaileak Berriozarko Udalaren tributu-zorrik ez izatea.

**3. DIRUZ LAGUNDUTAKO GASTUAK.**

3.1. Diruz lagunduko dira D ereduko ikasleentzat (ikastetxe publiko eta ikastoletan euskaraz ikasten dutenak) antolatutako euskara hutsezko udalekuetan, hau da, bizilekua den udalerritik kanpoko egonaldietan parte hartzeagatik sortutako gastuak.

3.2. Únicamente se subvencionará un campamento por niño/a o joven.

3.3. La duración del campamento no será inferior a 5 días (cuatro noches) ni superior a 15 días (14 noches), y el campamento se llevará a cabo durante el periodo vacacional de verano (del 20 de junio al 10 de septiembre).

#### **4. PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.**

4.1. Las solicitudes se presentarán durante el mes de septiembre de 2021 en el Registro Municipal, mediante instancia firmada que deberá ajustarse al modelo normalizado que acompaña a la esta convocatoria. A las solicitudes se acompañarán los documentos e información requeridos en la base quinta de esta convocatoria.

4.2. El plazo de presentación de solicitudes será improrrogable.

#### **5. DOCUMENTOS E INFORMACIÓN QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD.**

5.1. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación e información:

- c. Fotocopia del DNI de la persona solicitante (madre, padre o tutor-a legal del menor que ha acudido al campamento).
- d. Certificado de escolarización del centro en el que estudia el menor donde constarán el nombre del centro y el modelo lingüístico.
- e. Certificado de la entidad organizadora del campamento en el que se detallarán las condiciones del mismo -tratamiento dado al euskara y objetivos lingüísticos, fechas de duración, folleto o programa de las actividades, precio- así como un certificado de asistencia.
- f. Recibo del pago de la matrícula del campamento (expedido por la entidad bancaria) en el que constará pagado el 100% de la cuota.
- g. Fotocopia de la primera hoja de la libreta bancaria en la que se desea que se ingrese el importe de la ayuda económica (la persona solicitante estará entre las titulares).

5.2. El Ayuntamiento podrá requerir la documentación complementaria que juzgue necesaria para poder evaluar adecuadamente las solicitudes y controlar que las condiciones recogidas en estas bases para la concesión de la ayuda se cumplen efectivamente.

5.3. El Ayuntamiento podrá pedir a las familias beneficiarias que cumplimenten un cuestionario para evaluar el campamento objeto de la ayuda. Las familias beneficiarias se comprometen a

3.2. Haur/gazte bakoitzak udaleku bakar batengatik jaso ahalko du diru-laguntza.

3.3. Udalekuak 5 egun (4 gau) baino gehiago eta 15 egun (14 gau) baino gutxiago iraun beharko du, eta udako oporraldian gauzatuko da (ekainaren 20tik irailaren 10era).

#### **4. ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA.**

4.1. Eskabideak 2021eko irailean aurkeztuko dira Berriozarko Udalaren Erregistroan. Horretarako, deialdi honekin batera doan eredu normalizatuko eskabidea bete eta sinatu beharko da. Eskabideekin batera deialdi honetako bosgarren oinarrian ezarritako agiriak eta informazioa erantsi beharko da.

4.2. Eskabideak aurkezteko epea luzaezina izanen da.

#### **5. ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOA.**

5.1. Eskabidearekin batera ondoren aipatzen diren agiriak eta informazioa aurkeztu beharko dira:

- a. Eskatzailearen Nortasun Agiriaren fotokopia (udalekura joan den adingabekoaren gurasoarena edo legezko tutorearena).
- b. Adinez txikia eskolatuta dagoen ikastetxearen eskolatzeko-agiria, non ikastetxearen izena eta hizkuntza eredia zein den agertzen diren.
- c. Udalekua antolatzen duen entitateak izenpeturiko dokumentua, non hari buruzko baldintzak - euskarari emandako tratamendua eta helburu linguistikoak, iraupen datak, jardueren egitaraua edo liburuxka, prezioa- eta asistentzia egiaztagiria azaldu behar diren.
- d. Udalekuaren matrikularen ordainagiria (bankuak egindakoa) non kostuaren %100 ordainduta agertuko den.
- e. Diru-laguntza jasotzeko erabili nahi den banku-libretako lehen orriaren fotokopia (eskatzailea titularren artean egonen da).

5.2. Udalak eskatu ahalko du beharrezkotzat jotzen dituen bestelako agiriak eskaerak egoki ebaluatzeko eta laguntza emateko oinarri hauetan jasotako baldintzak egiazki betetzen direla ziurtatzeko.

5.3. Udalak eskatu ahalko die familia onuradunei diruz lagundutako udalekua baloratzeko galdetegia betetzeko. Familia onuradunek galdetegia esanen zaien epean betetzeko konpromisoa hartuko dute.

cumplimentar y entregar el formulario en el plazo que se les indique.

## **6. CUANTÍA DE LAS AYUDAS.**

6.1. Cada persona solicitante podrá recibir una ayuda máxima de 125 euros y la cantidad concedida no será más del 40% del gasto total realizado.

6.2. En el supuesto de que el importe total de las ayudas agote la partida económica de 4000 euros reservada para la convocatoria en los presupuestos municipales el Ayuntamiento podrá prorratear la cantidad disponible entre las personas beneficiarias de la convocatoria que cumplan los requisitos establecidos.

## **7. PROTECCIÓN DE DATOS**

7.1. El responsable del tratamiento de los datos de las personas solicitantes/beneficiarias es el Ayuntamiento de Berriozar.

7.2. La finalidad del tratamiento es la gestión de las ayudas económicas conforme a las bases de esta convocatoria.

7.3. La base legítima es el Art. 6.1. e) del Reglamento (UE) 2016/679 (cumplimiento de una misión realizada en interés público) de acuerdo con la Ley Foral 6/1990 de 2 de julio de la Administración Local de Navarra y la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

7.4. Las cesiones de datos previstas son las que vienen determinadas por esta Ley de Subvenciones y la Ley Foral 5/2018, de 17 de mayo, de Transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. Los datos se conservarán de acuerdo con la Ley Foral 12/2007, de 4 de abril, de Archivos y Documentos y Orden Foral 51/2016, de 14 de junio.

7.5. Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: La información adicional y detallada sobre los tratamientos de datos y Delegado de Protección de Datos está disponible en el apartado de Política de Privacidad de la Web municipal [www.berriozar.es](http://www.berriozar.es) [dpd@berriozar.es](mailto:dpd@berriozar.es)

## **8. ESTUDIO Y RESOLUCIÓN DE SOLICITUDES.**

8.1. Las solicitudes presentadas serán valoradas por el Servicio de Euskera Municipal, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

8.2. La concesión de subvenciones se realizará por acuerdo de Junta de Gobierno Local.

## **6. DIRULAGUNTZEN ZENBATEKOA.**

6.1. Baldintzak betetzen dituen eskatzaile bakoitzak gehienez 125 euro jasoko ditu eta diru-laguntza hori ez da egindako gastu osoaren %40 baino gehiago izanen.

6.2. Dirulaguntzen zenbateko osoak udal kontu-sailean gordetako diru-kopurua agortzen badu (4000 euro), Udalak diru erabilgarriaren hainbanaketa egin ahalko du eskatutako baldintzak betetzen dituzten pertsona onuradunen artean.

## **7. DATUEN BABESA**

7.1. Berriozarko Udala da pertsona eskatzaile edo onuradunen datuen tratamenduaren arduraduna.

7.2. Tratamenduaren xedea da dirulaguntzak kudeatzea, deialdiaren oinarriek arautzen duten moduan.

7.3. Oinarri legitimoa 2016/679 (EE) Erregelamenduaren 6.1.e) artikulua da (interés publikorako zeregina betetzea), Nafarroako Tokiko Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearekin eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrekin bat eginik.

7.4. Datuen lagapena egingen da aipatutako Dirulaguntzei buruzko Legeak eta Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta gobernu onari buruzko maiatzaren 17ko 5/2018 Foru Legeak ezarritakoaren arabera. Datuak gordeko dira Artxiboei eta dokumentuei buruzko apirilaren 4ko 12/2007 Foru Legearekin eta ekainaren 14ko 51/2016 Foru Aginduarekin bat eginik.

7.5. Eskubideak: datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatu, baita beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azalduta dagoen bezala. Informazio gehigarria: datuen tratamenduei buruzko eta datuak babesteko ordezkariari buruzko informazio gehigarria udalaren webgunean dago eskuragarri, pribatutasun politika atalean [www.berriozar.es](http://www.berriozar.es) [dpd@berriozar.es](mailto:dpd@berriozar.es)

## **8. ESKABIDEEN AZTERKETA ETA EBAZPENEA.**

8.1. Aurkeztutako eskabideak Udaleko Euskara Zerbitzuak baloratuko ditu eta, ebazpen proposamena egiteko, ofizioz burutu ahalko ditu datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatzeko beharrezkoak estimatzen dituen jardunbideak.

8.2. Dirulaguntzak Tokiko Gobernu Batzarraren akordioaren bidez aginduko dira.

8.3. Emandako bekak posta elektronikoz jakinaraziko dira, ukatutakoak posta ziurtatuaz. Denak Berriozarko Udalaren egoitza elektronikoa kontsultatu ahalko dira.

8.4. Udalak dirulaguntza ukatuko die Berriozarko Udalaren

8.3. Las concesiones positivas de becas se notificarán por correo electrónico y las negativas por correo postal certificado. Todas ellas se podrán consultar en la sede electrónica del Ayuntamiento de Berriozar.

8.4. El Ayuntamiento denegará la beca a las personas que tengan deudas tributarias con el Ayuntamiento.

8.5. Contra la resolución, que pondrá fin a la vía administrativa, cabrá interponer optativamente uno de los siguientes recursos:

Recurso CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO ante el órgano competente de la Jurisdicción Contencioso-Administrativo de Navarra en el plazo de DOS MESES contados desde el día siguiente al de notificación de la resolución.

Recuso de ALZADA ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo de UN MES siguiente a la fecha de notificación de esta resolución.

Recurso de REPOSICION ante el mismo órgano autor del acto en el plazo de UN MES a partir del día siguiente al de notificación de esta resolución.

tributu-zorrak dauzkaten pertsoneri.

8.5. Ebazpenaren kontra, bide administratiboa itxiko duena, errekurtsu hauetakoren bat jarri ahalko da aukeran:

ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI- ERREKURTSOA, Nafarroako Administrazioarekiko Auzien eskumeneko organo eskudunari zuzendua, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik BI HILABETEKO epean.

GORA JOTZEKO errekurtsua, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, ebazpena jakinarazi eta ONDOKO HILABETEAN.

BERRAZTERTZEKO errekurtsua, egintza ebatzi duen organoari zuzendua, erabakia jakinarazi eta hilabeteko epean.